



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2021 Rhif 1139 (Cy. 276)

2021 No. 1139 (W. 276)

**LLYWODRAETH LEOL,
CYMRU**

**LOCAL GOVERNMENT,
WALES**

**Gorchymyn Bwrdeistref Sirol
Torfaen (Trefniadau Etholiadol)
2021**

**The County Borough of Torfaen
(Electoral Arrangements) Order
2021**

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae'r Gorchymyn hwn yn gweithredu argymhellion Comisiwn Ffiniau a Democratiaeth Leol Cymru ("y Comisiwn"), a roddodd adroddiad ym mis Tachwedd 2018 ar ei adolygiad o drefniadau etholiadol Bwrdeistref Sirol Torfaen. Roedd Adroddiad y Comisiwn yn cynnig lleihau nifer y wardiau etholiadol o 24 i 18, a lleihau nifer y cynghorwyr o 44 i 40.

Mae'r Gorchymyn hwn yn gweithredu argymhellion y Comisiwn, gydag addasiad.

Mae erthygl 2 o'r Gorchymyn hwn yn diddymu'r trefniadau etholiadol presennol ar gyfer Bwrdeistref Sirol Torfaen ac yn cyflwyno'r Atodlen, sy'n nodi'r trefniadau etholiadol newydd ar gyfer Bwrdeistref Sirol Torfaen.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Aseidiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Gorchymyn hwn. O ganlyniad, ystyriwyd nad oedd yn angenrheidiol cynnal asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Gorchymyn hwn.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

This Order implements the recommendations of the Local Democracy and Boundary Commission for Wales ("the Commission"), which reported in November 2018 on its review of the electoral arrangements for the County Borough of Torfaen. The Commission's Report proposed a reduction in the number of electoral wards from 24 to 18, and a reduction in the number of councillors from 44 to 40.

This Order implements the Commission's recommendations, with modification.

Article 2 of this Order abolishes the existing electoral arrangements for the County Borough of Torfaen and introduces the Schedule, which sets out the new electoral arrangements for the County Borough of Torfaen.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to this Order. As a result, it was not considered necessary to carry out a regulatory impact assessment as to the likely costs and benefits of complying with this Order.

2021 Rhif 1139 (Cy. 276)

2021 No. 1139 (W. 276)

**LLYWODRAETH LEOL,
CYMRU**

**LOCAL GOVERNMENT,
WALES**

**Gorchymyn Bwrdeistref Sirol
Torfaen (Trefniadau Etholiadol)
2021**

**The County Borough of Torfaen
(Electoral Arrangements) Order
2021**

Gwnaed 11 Hydref 2021

Made 11 October 2021

Yn dod i rym yn unol ag erthygl 1(2) a (3)

*Coming into force in accordance with article
1(2) and (3)*

Mae Comisiwn Ffiniau a Democratiaeth Leol Cymru(1), yn unol ag adran 36(5) o Ddeddf Llywodraeth Leol (Democratiaeth) (Cymru) 2013(2) (“Deddf 2013”), wedi cyflwyno i Weinidogion Cymru adroddiad dyddiedig Tachwedd 2018 yn cynnwys ei argymhellion ar gyfer newid a manylion ei adolygiad o’r trefniadau etholiadol ar gyfer Bwrdeistref Sirol Torfaen.

The Local Democracy and Boundary Commission for Wales(1) has, in accordance with section 36(5) of the Local Government (Democracy) (Wales) Act 2013(2) (“the 2013 Act”), submitted to the Welsh Ministers a report dated November 2018 containing its recommendations for change and the details of its review of the electoral arrangements for the County Borough of Torfaen.

Mae Gweinidogion Cymru, ar ôl ystyried y materion y cyfeirir atynt ac a nodir yn adran 37(2)(a) ac (c) o Ddeddf 2013, wedi penderfynu rhoi effaith i’r argymhellion hynny gydag addasiad.

The Welsh Ministers have, after consideration of the matters referred to and set out in section 37(2)(a) and (c) of the 2013 Act, decided to give effect to those recommendations with modification.

Yn unol ag adran 37(3) o Ddeddf 2013, mae mwy na 6 wythnos wedi mynd heibio ers i’r argymhellion hynny gael eu cyflwyno i Weinidogion Cymru.

In accordance with section 37(3) of the 2013 Act, more than 6 weeks have elapsed since those recommendations were submitted to the Welsh Ministers.

(1) Sefydlwyd y Comisiwn Ffiniau Llywodraeth Leol i Gymru gan adran 53 o Ddeddf Llywodraeth Leol 1972 (p. 70) (“Deddf 1972”) ac Atodlen 8 iddi. Diddymwyd adran 53 ac Atodlen 8 gan adran 73(2) o Ddeddf Llywodraeth Leol (Democratiaeth) (Cymru) 2013 (dccc 4) (“Deddf 2013”) ac Atodlen 2 iddi. Mae Deddf 2013 yn ailenwi’r Comisiwn Ffiniau Llywodraeth Leol i Gymru yn Gomisiwn Ffiniau a Democratiaeth Leol Cymru (gweler adran 2).

(2) 2013 dccc 4.

(1) The Local Government Boundary Commission for Wales was established by section 53 of, and Schedule 8 to, the Local Government Act 1972 (c. 70) (“the 1972 Act”). Section 53 and Schedule 8 were repealed by section 73(2) of, and Schedule 2 to, the Local Government (Democracy) (Wales) Act 2013 (anaw 4) (“the 2013 Act”). The 2013 Act re-names the Local Government Boundary Commission for Wales as the Local Democracy and Boundary Commission for Wales (see section 2).

(2) 2013 anaw 4.

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn drwy arfer eu pwerau a roddir gan adran 37(1) o Ddeddf 2013.

Enwi, cychwyn a dehongli

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Bwrdeistref Sirol Torfaen (Trefniadau Etholiadol) 2021.

(2) At unrhyw ddiben a nodir yn rheoliad 4(1) o Reoliadau Newidiadau i Ardaloedd Llywodraeth Leol 1976(1), daw'r Gorchymyn hwn i rym drennydd y diwrnod y'i gwneir.

(3) At bob diben arall, daw'r Gorchymyn hwn i rym ar y diwrnod arferol ar gyfer ethol cynghorwyr yn 2022(2).

(4) Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr “ward etholiadol” (“*electoral ward*”) yw unrhyw ardal yr etholir aelodau drosti i Gyngor Bwrdeistref Sirol Torfaen;

mae i eiriau ac ymadroddion a ddefnyddir yn y Gorchymyn hwn yr un ystyr ag a roddir iddynt yn Rhan 3 o Ddeddf Llywodraeth Leol (Democratiaeth) (Cymru) 2013, ac eithrio i'r graddau yr ymddengys bwriad i'r gwrthwyneb.

Trefniadau etholiadol ar gyfer Bwrdeistref Sirol Torfaen

2.—(1) Mae wardiau etholiadol Bwrdeistref Sirol Torfaen, fel y maent yn bodoli yn union cyn y diwrnod arferol ar gyfer ethol cynghorwyr yn 2022, wedi eu diddymu.

(2) Mae Bwrdeistref Sirol Torfaen wedi ei rhannu'n 18 o wardiau etholiadol, a phob un ohonynt yn dwyn yr enw Saesneg a restrir yng ngholofn 1 a'r enw Cymraeg a restrir yng ngholofn 2 o'r Tabl yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn.

(3) Mae pob ward etholiadol yn cynnwys yr ardaloedd a bennir mewn perthynas â'r ward etholiadol honno yng ngholofn 3 o'r Tabl yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn.

The Welsh Ministers make the following Order in exercise of their powers conferred by section 37(1) of the 2013 Act.

Title, commencement and interpretation

1.—(1) The title of this Order is the County Borough of Torfaen (Electoral Arrangements) Order 2021.

(2) For any purpose set out in regulation 4(1) of the Local Government Area Changes Regulations 1976(1), this Order comes into force on the second day after the day on which it is made.

(3) For all other purposes, this Order comes into force on the ordinary day of election of councillors in 2022(2).

(4) In this Order—

“electoral ward” (“*ward etholiadol*”) means any area for which members are elected to Torfaen County Borough Council;

words and expressions used in this Order have the same meaning as they have in Part 3 of the Local Government (Democracy) (Wales) Act 2013, except so far as a contrary intention appears.

Electoral arrangements for the County Borough of Torfaen

2.—(1) The electoral wards of the County Borough of Torfaen, as they exist immediately before the ordinary day of election of councillors in 2022, are abolished.

(2) The County Borough of Torfaen is divided into 18 electoral wards each bearing the English language name listed in column 1 and the Welsh language name listed in column 2 of the Table in the Schedule to this Order.

(3) Each electoral ward comprises the areas specified in relation to that electoral ward in column 3 of the Table in the Schedule to this Order.

(1) O.S. 1976/246. Mae adran 74(3) o Ddeddf 2013 yn darparu bod y Rheoliadau hyn yn parhau i gael effaith mewn perthynas â gorchymynion a wnaed o dan Ran 3 o Ddeddf 2013, fel pe bai'r gorchymynion hynny wedi eu gwneud o dan Ran 4 o Ddeddf 1972.

(2) Mae Gorchymyn Awdurdodau Lleol (Newid Blynnyddoedd Etholiadau Cyffredin) (Cymru) 2019 (O.S. 2019/1269 (Cy. 220)) yn diwygio adran 26(1) o Ddeddf 1972 i ddarparu y bydd etholiadau cyffredin cynghorwyr awdurdodau lleol yn cael eu cynnal yn y flwyddyn 2022 yn hytrach na 2021.

(1) S.I. 1976/246. Section 74(3) of the 2013 Act provides that these Regulations continue to have effect in relation to orders made under Part 3 of the 2013 Act, as if those orders were made under Part 4 of the 1972 Act.

(2) The Local Authorities (Change to the Years of Ordinary Elections) (Wales) Order 2019 (S.I. 2019/1269 (W. 220)) amends section 26(1) of the 1972 Act to provide that the year in which the ordinary elections of councillors of local authorities shall take place is 2022 instead of 2021.

(4) Nifer aelodau'r cyngor sydd i'w hethol dros bob ward etholiadol yw'r nifer a bennir yng ngholofn 4 o'r Tabl yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn.

(5) Mae'r darpariaethau yn y Gorchymyn hwn yn cymryd blaenoriaeth dros unrhyw ddarpariaeth wrthdrawiadol mewn unrhyw offeryn statudol blaenorol a wnaed o dan adran 58(2) o Ddeddf Llywodraeth Leol 1972(1).

(4) The number of members of the council to be elected for each electoral ward is the number specified in column 4 of the Table in the Schedule to this Order.

(5) The provisions in this Order take precedence over any conflicting provision in any previous statutory instrument made under section 58(2) of the Local Government Act 1972(1).

Rebecca Evans

Y Gweinidog Cyllid a Llywodraeth Leol, un o
Weinidogion Cymru
11 Hydref 2021

Minister for Finance and Local Government, one of
the Welsh Ministers
11 October 2021

(1) 1972 p. 70; diddymwyd adran 58 o Ddeddf 1972 gan adran 73(2) o Ddeddf 2013 ac Atodlen 2 iddi, yn ddarostyngedig i ddarpariaethau arbed a bennir yn adran 74 o Ddeddf 2013.

(1) 1972 c. 70; section 58 of the 1972 Act was repealed by section 73(2) of, and Schedule 2 to, the 2013 Act, subject to savings provisions specified in section 74 of the 2013 Act.

ENWAU AC ARDALOEDD WARDIAU ETHOLIADOL A NIFER
AELODAU'R CYNGOR

Tabl

<i>Colofn (1)</i>	<i>Colofn (2)</i>	<i>Colofn (3)</i>	<i>Colofn (4)</i>
<i>Enw Saesneg y ward etholiadol</i>	<i>Enw Cymraeg y ward etholiadol</i>	<i>Ardal y ward etholiadol</i>	<i>Nifer aelodau'r cyngor</i>
Abersychan	Abersychan	Cymuned Abersychan	3
Blaenavon	Blaenafon	Cymuned Blaenafon	3
Coed Eva	Coed Efa	Ward Coed Efa o gymuned Fairwater	1
Croesyceiliog	Croesyceiliog	Cymuned Croesyceiliog	2
Fairwater	Fairwater	Wardiau Fairwater a Thŷ-canol o gymuned Fairwater	2
Greenmeadow	Greenmeadow	Ward Greenmeadow o gymuned Fairwater	1
Llanfrechfa and Ponthir	Llanfrechfa a Phont-hir	Cymuned Pont-hir a ward Dwyrain Llanyrafon o gymuned Llanyrafon	1
Llantarnam	Llantarnam	Cymuned Llantarnam a ward Southville o gymuned Canol Cwmbrân	3
Llanyrafon	Llanyrafon	Ward Gorllewin Llanyrafon o gymuned Llanyrafon	1
New Inn	New Inn	Cymuned New Inn	3
Panteg	Pant-teg	Cymuned Pant-teg	3
Pontnewydd	Pontnewydd	Cymuned Pontnewydd a ward Northville o gymuned Canol Cwmbrân	3
Pontnewynydd and Snatchwood	Pontnewynydd a Snatchwood	Wardiau Pontnewynydd a Snatchwood o gymuned Pen Tranh	2
Pontypool Fawr	Pont-y-pŵl Fawr	Cymuned Pont-y-moel a ward Waunfelin o gymuned Pen Tranh	3
St. Dials	St. Dials	Ward St. Dials o gymuned Canol Cwmbrân	2
Trevethin and Penygarn	Trefddyn a Phen-y-garn	Cymuned Trefddyn	2
Two Locks	Two Locks	Cymuned Henllys a ward Two Locks o gymuned Canol Cwmbrân	3

Upper Cwmbran	Cwmbrân Uchaf	Cymuned Cwmbrân Uchaf	2
---------------	---------------	--------------------------	---

©Hawlfraint y Goron 2021

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Jeff James, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

SCHEDULE

Article 2

NAMES AND AREAS OF ELECTORAL WARDS AND NUMBER OF MEMBERS OF THE COUNCIL

Table

<i>Column (1)</i>	<i>Column (2)</i>	<i>Column (3)</i>	<i>Column (4)</i>
<i>English language name of electoral ward</i>	<i>Welsh language name of electoral ward</i>	<i>Area of electoral ward</i>	<i>Number of members of the council</i>
Abersychan	Abersychan	The community of Abersychan	3
Blaenavon	Blaenafon	The community of Blaenavon	3
Coed Eva	Coed Efa	The Coed Eva ward of the community of Fairwater	1
Croesyceiliog	Croesyceiliog	The community of Croesyceiliog	2
Fairwater	Fairwater	The Fairwater and Ty Canol wards of the community of Fairwater	2
Greenmeadow	Greenmeadow	The Greenmeadow ward of the community of Fairwater	1
Llanfrechfa and Ponthir	Llanfrechfa a Phont-hir	The community of Ponthir and the Llanyrafon East ward of the community of Llanyrafon	1
Llantarnam	Llantarnam	The community of Llantarnam and the Southville ward of the community of Cwmbran Central	3
Llanyrafon	Llanyrafon	The Llanyrafon West ward of the community of Llanyrafon	1
New Inn	New Inn	The community of New Inn	3
Panteg	Pant-teg	The community of Panteg	3
Pontnewydd	Pontnewydd	The community of Pontnewydd and the Northville ward of the community of Cwmbran Central	3
Pontnewynydd and Snatchwood	Pontnewynydd a Snatchwood	The Pontnewynydd and Snatchwood wards of the community of Pen Tranch	2

Pontypool Fawr	Pont-y-pŵl Fawr	The community of Pontymoile and the Wainfelin ward of the community of Pen Tranch	3
St. Dials	St. Dials	The St. Dials ward of the community of Cwmbran Central	2
Trevethin and Penygarn	Trefddyn a Phen-y-garn	The community of Trevethin	2
Two Locks	Two Locks	The community of Henllys and the Two Locks ward of the community of Cwmbran Central	3
Upper Cwmbran	Cwmbrân Uchaf	The community of Upper Cwmbran	2

© Crown copyright 2021

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Jeff James, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£6.90

<http://www.legislation.gov.uk/id/wsi/2021/1139>

ISBN 978-0-348-39135-0



9 780348 391350